

# Venta de Cupón de Regalo con Premium de la Ciudad de Yokkaichi (Premium-tuki Shouhin-ken)

四日市市プレミアム付商品券の発行について

## ¿Qué es el cupón de regalo con premium?

Con el propósito de mitigar el impacto del aumento al 10% de la tasa del impuesto sobre el consumo, programado desde el 1º del mes de octubre, se venderán los cupones, destinados a los jefes de unidades familiares que estén en la etapa de crianza de hijos y tengan a su cargo a infantes, y destinado también a personas exentas del impuesto residencial.

## ¿Quiénes podrán adquirir el Cupón de Regalo con Premium de la ciudad de Yokkaichi ?

- ① **Personas exentas del impuesto residencial (requiere solicitud)**  
**Personas libre de impuesto residencial (porción per cápita) del año fiscal 2019**

**Sin embargo, se excluyen a los que corresponden a las siguientes categorías.**

- Personas dependientes de otra persona quien está sujeta al impuesto de residencia (Por ejemplo, cónyugue que comparte el mismo medio de vida, familiares dependientes, y otros)
- Beneficiarios de la Ayuda Social (*Seikatsu Hogo*), etc.

**Período de solicitud** Desde el 13 de agosto (martes) al 2 de diciembre (lunes) de 2019

**Modo de solicitud** Re-envíe la solicitud con el sobre que se adjunta, el cual no necesita pegar sello (estampilla) después de colocar su nombre completo, dirección, etc.

- ② **Familia con hijos (no requiere de solicitud)**  
**Jefe de familia con hijos nacidos entre el 2 de abril de 2016 al 30 de septiembre de 2019**

### **Precio de venta**

Se venderá a 4.000 yenes por talonario (10 cupones x 500 yenes). El valor nominal es de 5.000 yenes. Los mencionados arriba en el ① Por 1 persona exenta al pago de impuesto, ② Por cada hijo en la familia, podrán adquirir hasta 5 talonarios. Valor nominal de 25.000 yenes, será posible comprarlos a 20.000 yenes.

### **Período de venta**

Del 1º de octubre (martes) de 2019 al 14 de febrero (viernes) de 2020

### **Lugar de venta**

En los bancos de Mie, Hyakugo, Dai San, Kita-Ise Ueno Shinyou Kinko de la ciudad de Yokkaichi

### **Período de validez del Cupón de Regalo**

Del 1º de octubre (martes) de 2019 al 29 de febrero (sábado) de 2020

### **Tiendas donde se pueden utilizar del Cupón de Regalo**

La lista de la tiendas se distribuirá en el momento de la venta de los cupones de regalo como también se publicará en la página "web".

Informaciones: sobre la solicitud, recepción y emisión de los vales de compra

El centro para las llamadas de la recepción de solicitudes, es a partir del 1º de agosto

**Ventanilla a cargo del Cupón de Regalo con Premium de la ciudad de Yokkaichi**

TEL 059-327-7033 FAX 059-327-7036